

MÄRZ 2021

3. Ausgabe

Jahrgang 23

03.03.2021



## Wir lieben uns den Spaß nicht verderben - KINDERFASCHING in den KITAS unter Corona-Auflagen



Fotos: Kita Knirpsenland und Kita Märchenland

### Inhalt

Amtlicher Teil  
Aus den Ämtern  
Mitteilungen der Einrichtungen

Seite 4  
Seite 7  
Seite 10

Kirchennachrichten  
Vereine berichten  
Leserzuschrift

Seite 16  
Seite 17  
Seite 19

## Der Frühjahrsputz steht vor der Tür ...

*Liebe Oderwitzerinnen und Oderwitzer,*



normalerweise endet im März der Winter: am 1. März ist meteorologischer Frühlingsanfang, am 20. schließlich kalendarischer. In diesem Jahr durften wir ja einen „Bilderbuchwinter“ erleben, daher ersehnen wir die ersten wärmeren Tage umso mehr!

Bevor alles grünt und blüht müssen sich unsere Bauhofmitarbeiter um die Beräumung der öffentlichen Straßen und Plätze bemühen und die Hinterlassenschaften des Winters in Form von Split beseitigen. Wie jedes Jahr sind wir hier auf Ihre Mithilfe angewiesen: bitte kehren Sie den Bürgersteig vor Ihrem Grundstück bzw. die anliegende Straße und bilden sie mit dem Kehrriem gut sichtbare, wenn möglich zentrale Haufen, die der Bauhof dann abholen kann. Wir haben geplant, in der 12. Kalenderwoche (22. bis 26. März) den alten Splitt einzusammeln und die Straßen mit der entsprechenden Maschine zu reinigen. Sollte es zu witterungsbedingten Änderungen kommen, werden wir das auf der Homepage veröffentlichen. Zumindest zum Osterfest soll alles geschafft sein ...

Im März beginnt für viele Häuselbesitzer und Kleingärtner auch wieder die Gartensaison. Ungeduldig wird aufs Thermometer (oder die App!) geschaut, wann endlich der „Startschuss“ für Aussaat und Be-

pflanzung fällt. Uns geht es als Gemeindeverwaltung im Hinblick auf unsere geplanten Bauprojekte nicht viel anders: auch wir hoffen, so bald wie möglich mit unseren Großbaustellen Feuerwehrdepot und Gemeindeamtsvorplatz starten zu können! Doch neben den Witterungsbedingungen spielen hier vor allem Ausschreibungsergebnisse, Einspruchsfristen und Verfügbarkeit der Bauauftragsnehmer eine Rolle – wir hoffen in jedweder Hinsicht auf einen guten Start und gute Ergebnisse für dieses Baujahr.

Neben aller Geschäftigkeit in Haus und Garten soll aber auch Zeit sein, um den beginnenden Frühling bei einem Spaziergang oder einer Radtour gebührend zu empfangen! An einer besonders beliebten Aussichtsstelle, gemeint ist die Birkmühlrast mit Blick aufs Zittauer Gebirge, lasse ich – wie versprochen – die im Vorjahr entfernte Sitzbank wieder aufstellen. Bitte achten Sie auf Ordnung und Sauberkeit in diesem Bereich, damit sich viele Oderwitzer Bürger und unsere Gäste an diesem schönen Platz wohlfühlen!

Die Gemeindeverwaltung wünscht allen Oderwitzerinnen und Oderwitzern ein frohes Osterfest und sonnige Frühlingstage!

*Ihr Bürgermeister*

*Cornelius Stempel*



*Der Bürgermeister und die Gemeindeverwaltung  
wünschen allen Oderwitzer Einwohnerinnen und  
Einwohnern sowie Leserinnen und Lesern  
der „Oderwitzer Nachrichten“ ein*

*frohes Osterfest!*

# Gemeindeverwaltung Oderwitz

## Anschrift

Gemeindeverwaltung Oderwitz  
Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz

Tel. 03 58 42 / 223-0, Fax 223-22  
E-Mail: [gemeinde@oderwitz.de](mailto:gemeinde@oderwitz.de)  
[www.oderwitz.de](http://www.oderwitz.de)



Die Gemeindeverwaltung ist bis auf weiteres für den öffentlichen Besucherverkehr geschlossen.

Für dringende Angelegenheiten vereinbaren Sie bitte telefonisch oder auf elektronischem Wege mit der zuständigen Sachbearbeiterin/dem zuständigen Sachbearbeiter einen Besuchstermin.

Mögliche Änderungen entnehmen Sie bitte der Homepage.

Haus I	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
<b>BÜRGERMEISTERAMT</b>		
<b>Bürgermeister</b> Herr Stempel, Cornelius		
<b>Sekretariat/Allgemeine Verwaltung</b> Frau Müller, Romy		
	223-0	1
<b>KÄMMEREI</b>		
<b>Kämmerin</b> Frau Herbrig, Mandy		
	223-90	4
<b>Kassenverwalterin/Gemeindekasse</b> Frau Gun, Elke		
	223-94	3
<b>Steuern/Abgaben/Lohnrechnungen</b> Frau Stübner, Petra		
	223-93	3
<i>1. Etage</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
<b>Hauptamtsleiterin</b> Frau Erbe, Jana		
	223-20	14
<b>Ordnungsamt</b> Herr Sikora, Toni		
	223-21	11
<b>Gewerbeamt/Fundbüro</b> Frau Gänsrich, Doris		
	223-23	10

STANDESAMT	Tel.	Zimmer
<b>Gemeinde Kottmar, Hauptstraße 62, 02739 Kottmar</b>		
Frau Schubert, Yvonne	03586 780432	3
<a href="mailto:yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de">yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de</a>		
Frau Tietze, Karla	03586 780431	3
<a href="mailto:karla.tietze@gemeinde-kottmar.de">karla.tietze@gemeinde-kottmar.de</a>		

<b>Erreichbarkeiten Corona</b>	
<b>Landkreis Görlitz/Gesundheitsamt</b>	
Bürgertelefon	03581 663-5656
Montag – Freitag	08.00 – 16.00 Uhr
Samstag u. Sonntag	08.00 – 13.00 Uhr
E-Mail	<a href="mailto:anfragen-corona@kreis-gr.de">anfragen-corona@kreis-gr.de</a>
Internet	<a href="http://www.kreis-goerlitz.de">www.kreis-goerlitz.de</a>
<b>Freistaat Sachsen</b>	
Corona-Hotline	0800 1000214
Internet	<a href="http://www.coronavirus.sachsen.de">www.coronavirus.sachsen.de</a>

Haus II	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
<b>Kita/Öffentlichkeitsarbeit</b> Frau Bode, Fränze		
	223-24	2
<b>Einwohnermeldeamt/Sozialamt/ Anmeldung Namensweihen</b> Frau Döring, Manuela		
	223-25	3
<i>1. Etage</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
<b>Allgemeine Verwaltung/Tourismus</b> Herr Wehder, Richard		
	223-28	6
<b>BAUAMT</b>		
<b>Bauamtsleiter</b> Herr Wirrig, Christian		
	223-60	9
<b>Mitarbeiter Bauamt</b> Herr Junge, Hartmut		
	223-63	5
<b>Mitarbeiterin Bauamt/ Liegenschaften/ Wohnungswesen</b> Frau Naumann, Cornelia		
	223-62	8

<b>Sprechstunden des Bürgermeisters</b>	
Dienstag	16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung	
Am 30. März 2021 findet keine Bürgermeistersprechstunde statt.	

<b>Nächste Gemeinderatssitzungen</b>
Die Sitzung im April findet am <b>12. April 2021, 19.00 Uhr</b> voraussichtlich in der Aula der Pestalozzi-Oberschule statt. Sie sind herzlich eingeladen. Die Tagesordnung können Sie der Homepage oder den Bekanntmachungstafeln entnehmen.

# FÜR DEN NOTFALL

## Feuerwehr / Rettungsdienst 112

**OF Niederoderwitz Depot, Südstr. 2 (03 58 42) 2 63 15**

**OF Oberoderwitz Depot, Dorfstr. 83 (03 58 42) 2 67 14**

### IRLS Ostsachsen

Allgemeine Erreichbarkeit (0 35 71) 1 92 96

Anmeldung der Krankentransporte (0 35 71) 1 92 22

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Erreichbarkeit:

Mo., Di. und Do. 19.00–07.00 Uhr

Mi. und Fr. 14.00–07.00 Uhr

Sa. und So. 00.00–24.00 Uhr

## Polizei 110

### Bürgerpolizei Oderwitz

**PHM Fechler (0 35 86) 7 66 92 44**

Seifhennersdorf (0 35 86) 7 66 90

Löbau (0 35 85) 86 50

Zittau (0 35 83) 6 20

### Bundespolizei

Bundespolizeiinspektion Hirschfelde (0 35 84 3) 26 10

Bundespolizeiinspektion Ebersbach (0 35 86) 7 60 20

## ENSO-Störungsstelle

Erdgas (0 35 1) 50 17 88 80

Strom (0 35 1) 50 17 88 81

Service-Telefon (0 800) 6 68 68 68

## Störungshotline

Trinkwasser SOWAG (0 1 71) 6 72 69 98

Abwasser WAL Betrieb (0 35 84 2) 2 08 81

Fäkaliensorgung WAL Betrieb (0 35 84 2) 20 95 44

## Bibliothek

**bis auf weiteres geschlossen**

**Für die kontaktlose Aus- oder Rückgabe bitten wir um telefonische Voranmeldung unter:**

Mittwoch in Oberoderwitz  
von 13.00 bis 18.00 Uhr  
Telefon 035842 209819

Freitag in Niederoderwitz  
von 13.00 bis 18.00 Uhr  
Telefon 035842 33920

Mitteilung der Medienwünsche auch via E-Mail:  
bibliothek@oderwitz.de

## Wetterkabinett

**bis auf weiteres geschlossen**

## Schiedsstelle der Gemeinde Oderwitz



**Friedensrichterin:** Frau Monika Köhler

**Stellvertretende**

**Friedensrichterin:** unbesetzt

**Sprechzeit:** jeden 1. Dienstag im Monat  
von 17.00 bis 18.00 Uhr  
(Tel. 035842 223-13)

**Nächster Termin:** 06.04.2021

in der Gemeindeverwaltung Oderwitz  
Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz

## AMTLICHER TEIL

## Aus dem Gemeinderat

Die monatliche Sitzung des Gemeinderates fand am 01. Februar 2021, ab 19.00 Uhr in der Aula der Pestalozzi-Oberschule statt. Zur Sitzung erschienen 14 von 15 Gemeinderäten.

Die Anwesenden wurden vom Bürgermeister begrüßt. Danach erfolgten die Protokollbestätigung sowie die Beschlusskontrolle.

Aus der Sitzung ergaben sich folgende Beschlüsse und Informationen:

### Änderungssatzung der Hauptsatzung

Derzeit enthält die Hauptsatzung der Gemeinde keine speziellen Regelungen über die Beschlussfassung von Nachträgen. Dies wurde bei einer Prüfung vom Staatlichen Rechnungsprüfungsamt beanstandet. Dementsprechend wurden Regelungen vorgeschlagen und dem Gemeinderat die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde vorgelegt. Der Gemeinderat beschloss die Änderungssatzung in der vorgelegten Form einstimmig mit **Beschluss-Nr. 08/21**. Die Bekanntmachung der Änderungssatzung erfolgt in diesem Amtsblatt.

### Vergaben Digitalpakt Schule

Für die Grundschule wurde der Auftrag zur Beschaffung interaktiver Tafeln für vier Klassenzimmer vom Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 09/21** einhellig an die Firma Theurich Bürosysteme aus Löbau zu einem Preis in Höhe von 20.872,60 € vergeben.

Den Auftrag für die Beschaffung von Netzwerkverteiler und der Errichtung von WLAN Access Points in der Oberschule vergab der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 10/21** einstimmig an die Firma Brückner & Nitschke OHG aus Oderwitz zu einem Preis von 23.097,07 €.

Bei beiden Beschlüssen war ein Gemeinderat wegen Befangenheit von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

### Ermächtigung des Bürgermeisters

Mit **Beschluss-Nr. 11/21** wurde der Bürgermeister einstimmig ermächtigt, den Auftrag für das Los 1 „Erd- und Tiefbauarbeiten/Entwässerung“ zum Bauvorhaben Neubau eines zentralen Feuerwehrgerätehauses

an den Bieter mit dem technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebot zu vergeben. Die Leistung wurde bereits ausgeschrieben und die Ergebnisse werden derzeit vom Planungsbüro ausgewertet. Für einen pünktlichen Baubeginn ist eine rasche Beauftragung noch vor der nächsten Gemeinderatssitzung im März erforderlich, weshalb die Ermächtigung erfolgte.

### Über- und außerplanmäßige Ausgaben

Der Gemeinderat bestätigte mit **Beschluss-Nr. 12/21** einstimmig über- und außerplanmäßige Ausgaben für das Haushaltsjahr 2014 und mit **Beschluss-Nr. 13/21** über- und außerplanmäßige Ausgaben für das Haushaltsjahr 2015.

### Informationen/Verschiedenes

Unter diesem Tagesordnungspunkt gab der Bürgermeister die Information, dass die Elternbeiträge für die Zeit der Schließzeiträume der Kindereinrichtungen erstattet werden. Die Zeiten der Notbetreuung werden taggenau in Rechnung gestellt.

Weiterhin informierte er über die Besuchs- und Nutzungszahlen sowie die Entleihungen in der Bücherei Oderwitz. Das ist insgesamt weniger als im Vorjahr, was ebenfalls mit der zeitweisen Schließung der Einrichtung zusammenhängt.

Die Sitzung endete, nach dem sich anschließenden nicht-öffentlichen Teil, um 20.15 Uhr.

## **1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde Oderwitz**

Aufgrund von § 4 Abs. 2 in Verbindung mit § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. März 2014 (SächsGVBl. S. 146), zuletzt geändert durch Art. 2 des Gesetzes vom 13. Dezember 2016 (SächsGVBl. S. 652), hat der Gemeinderat der Gemeinde Oderwitz in seiner Sitzung am 01. Februar 2021 mit der Mehrheit der Stimmen seiner Mitglieder folgende Änderungssatzung beschlossen:

### **Artikel 1**

Der § 9 der Hauptsatzung wird wie folgt geändert:

#### **§ 9 Aufgaben des Bürgermeisters**

- (1) Der Bürgermeister ist für die sachgemäße Erledigung der Aufgaben und den ordnungsmäßigen Gang der Gemeindeverwaltung verantwortlich und regelt die innere Organisation der Gemeindeverwaltung. Er erledigt in eigener Zuständigkeit die Geschäfte der laufenden Verwaltung und die ihm sonst durch Rechtsvorschrift oder vom Gemeinderat übertragenen Aufgaben.
- (2) Dem Bürgermeister werden folgende Aufgaben zur Erledigung dauernd übertragen, soweit es sich nicht bereits um Geschäfte der laufenden Verwaltung handelt:
  1. Bewirtschaftung der Ansätze im Ergebnis- und Finanzhaushalt innerhalb der durch den Haushaltsplan festgesetzten Budgets mit Ausnahme der
    - a) Entscheidung über die Ausführung von Maßnahmen bei Gesamtkosten von mehr als 10.000,00 €,

- b) Vergabe von Aufträgen über Leistungen (Lieferungen und Dienstleistungen) bei Auftragswerten von mehr als 10.000,00 €,
  - c) Vergabe der Bauleistungen bei Auftragswerten von über 10.000,00 € einschließlich der mit der Baumaßnahme zusammenhängenden und im Auftragswert untergeordneten Leistungen,
2. die Beauftragung von Nachtragsleistungen bis 25 % der jeweiligen Auftragssumme eines bestehenden Auftrages, welcher durch den Bürgermeister gem. (2) 1. a), b) oder c) ausgelöst wurde,
  3. Beauftragung von Nachtragsleistungen bis 25 % der jeweiligen Auftragssumme eines bestehenden Auftrages, welcher durch den Verwaltungs- oder Technischen Ausschuss beschlossen wurde,
  4. Beauftragung von Nachtragsleistungen bis 25 % der jeweiligen Auftragssumme eines bestehenden Auftrages, welcher durch den Gemeinderat beschlossen wurde, max. 10.000,00 €
  5. die Zustimmung zu überplanmäßigen und außerplanmäßigen Auszahlungen bis zu 5.000,00 € im Einzelfall, (soweit sie nicht innerhalb des Budgets gedeckt werden können),
  6. die Zustimmung zu über- und außerplanmäßigen Aufwendungen bis zu 5.000,00 € im Einzelfall, soweit die wirtschaftliche Verursachung noch nicht eingetreten ist (und eine Deckung innerhalb des Budgets nicht möglich ist),
  7. die Bestätigung der über- und außerplanmäßigen Aufwendungen, soweit deren wirtschaftliche Verursachung bereits eingetreten ist, bis zu 5.000,00 € im Einzelfall, (wenn eine Deckung innerhalb des Budgets nicht möglich ist),
  8. die Einstellung, Höhergruppierung und Kündigung von Beschäftigten in den Entgeltgruppen 1–8 des TVöD, Aushilfskräften, Beamtenanwärtern, Auszubildenden, Praktikanten und anderer in Ausbildung stehender Personen.
  9. die Gewährung von unverzinslichen Lohn- und Gehaltsvorschüssen sowie von Unterstützungen und Arbeitgeberdarlehen im Rahmen vom Gemeinderat erlassener Richtlinien,
  10. die Bewilligung von nicht im Haushaltsplan einzeln ausgewiesenen Zuschüssen bis zu 500,00 € im Einzelfall,
  11. die Stundung von Forderungen im Einzelfall bis zu drei Monaten in unbeschränkter Höhe, von mehr als drei Monaten bis zu sechs Monaten bis zu einem Höchstbetrag von 5.000,00 €,
  12. den Verzicht auf Ansprüche der Gemeinde und die Niederschlagung solcher Ansprüche, die Führung von Rechtsstreitigkeiten und den Abschluss von Vergleichen, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung, der Streitwert oder bei Vergleichen das Zugeständnis der Gemeinde im Einzelfall nicht mehr als 500,00 € beträgt,
  13. die Veräußerung und dingliche Belastung, der Erwerb und Tausch von Grundeigentum oder grundstücksgleichen Rechten im Buchwert bis zu 1.000,00 € im Einzelfall,

14. Verträge über die Nutzung von Grundstücken oder beweglichem Vermögen bis zu einem jährlichen Miet- und Pachtwert von 2.000,00 € im Einzelfall, bei der Vermietung von gemeindeeigenen Wohnungen in unbeschränkter Höhe,
  15. die Veräußerung von sonstigen Teilen des Anlagevermögens im Buchwert bis zu 1.000,00 € im Einzelfall,
  16. die Bestellung von Sicherheiten, die Übernahme von Bürgschaften und von Verpflichtungen aus Gewährverträgen und den Abschluss der ihnen wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäfte, soweit sie im Einzelfall den Betrag von 1.000,00 € nicht übersteigen,
  17. die Stellungnahme der Gemeinde zu Bauanträgen in einfachen Angelegenheiten, die nicht von besonderer gemeindlicher Bedeutung sind.
  18. die Übertragung lt. § 21 SächsKomHVO-Doppik der Ansätze für die Aufwendungen/Auszahlungen bis 5.000,00 € im Einzelfall unter Beachtung der Festlegungen im Bewirtschaftungskonzept.
- (3) Der Bürgermeister muss Beschlüssen des Gemeinderates widersprechen, wenn er der Auffassung ist, dass sie rechtswidrig sind, er kann ihnen widersprechen, wenn er der Auffassung ist, dass sie für die Gemeinde nachteilig sind. Der Widerspruch muss unverzüglich, spätestens jedoch binnen einer Woche nach Beschlussfassung gegenüber den Gemeinderäten ausgesprochen werden. Der Widerspruch hat aufschiebende Wirkung. Gleichzeitig ist unter Angabe der Widerspruchsgründe eine Sitzung einzuberufen, in der erneut über die Angelegenheit zu beschließen ist; diese Sitzung hat spätestens vier Wochen nach der ersten Sitzung stattzufinden. Ist nach Ansicht des Bürgermeisters auch der neue Beschluss rechtswidrig, muss er ihm erneut widersprechen und unverzüglich die Entscheidung der Rechtsaufsichtsbehörde über die Rechtmäßigkeit herbeiführen.
- (4) Absatz 3 gilt entsprechend für Beschlüsse, die durch beschließende Ausschüsse gefasst werden. In diesen Fällen hat der Gemeinderat über den Widerspruch zu entscheiden.

### Artikel 2

- (1) Diese Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Oderwitz, 02. Februar 2021



Cornelius Stempel, Bürgermeister



### Hinweis gemäß § 4 Abs. 4 Satz 4 SächsGemO

Sollte diese Satzung unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zu Stande gekommen sein, gilt sie ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a. die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b. die Verletzung der Verfahrens- oder der Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 oder 3 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Jahresfrist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

## Öffentliche Bekanntmachung des Landkreises Görlitz

### Öffentliche Bekanntmachung der im Biotopverzeichnis des Landkreises (LK) Görlitz nach § 30 Abs. 2 BNatSchG i. V. m. § 21 Abs. 1 SächsNatSchG erfassten gesetzlich geschützten Biotop mit Stand 06. Januar 2021 auf dem Gebiet der Gemeinde Oderwitz

Die Liste des Biotopverzeichnisses ist auf der Internetseite der Gemeinde Oderwitz unter öffentliche Bekanntmachungen als PDF eingestellt. Für Bürger ohne Zugang zum Internet besteht die Möglichkeit sich bei der Gemeindeverwaltung Oderwitz zu informieren bzw. sich direkt an die Ansprechpartner der UNB zu wenden. Das Biotopverzeichnis wird fortlaufend aktualisiert, da Biotop einer ständigen Veränderung unterliegen bzw. aufgrund von sich ändernden Einflüssen neu entstehen oder ihren Status nicht mehr behalten. Im Geoportal (<http://www.gis-lkgr.de/>) des Landkreises Görlitz kann jederzeit der aktuelle Stand zu den derzeit erfassten **gesetzlich geschützten Biotopen** im Themenbereich **Natur und Umwelt** eingesehen werden. Die dargestellten Grenzen sind jedoch nicht als festgesetzt zu betrachten. Erst mit einer Vor-Ort-Begehung können diese genau festgelegt werden.

Alle Handlungen, welche zu einer erheblichen Beeinträchtigung oder Zerstörung gesetzlich geschützter Biotop führen können, sind gemäß § 30 Abs. 2 BNatSchG verboten.

#### Ansprechpartner der Unteren Naturschutzbehörde:

südlicher Teil des LK: Luise Lehmann  
(Telefon 03581 6633125, Luise.Lehmann@kreis-gr.de)  
nördlicher Teil des LK: Cornelia Thomsch  
(Telefon 03581 6633164, Cornelia.Thomsch@kreis-gr.de)

Bei Bedarf kann die Liste mit Stand 06. Januar 2021 auch später noch in der Gemeindeverwaltung Oderwitz eingesehen werden bzw. können Sie sich auch weiterhin gern an die Ansprechpartner der UNB wenden.

# MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN SACHGEBIETEN

## Hauptamt

### NACHRUF

Die Gemeinde Oderwitz trauert um

#### **Dietmar Gocht** ehemaliger Gemeinderat

der am 10. Dezember 2020 im Alter von 76 Jahren verstorben ist.

Herr Gocht gehörte seit 1990 dem Niederoderwitzer Gemeinderat an. Seine vorwärtsweisenden und immer gut begründeten Ansichten halfen dem Rat und der Verwaltung in dieser „Übergangszeit“ gute Entscheidungen zu treffen. Dietmar Gocht vertrat bis 2004 seine Meinung im Gemeinderat und bis 1999 als stellvertretender Bürgermeister stets im Interesse und zum Wohle von Oderwitz.

Die Gemeinde Oderwitz bedankt sich für die geleistete Arbeit und wird ihn stets in guter Erinnerung behalten.

*für den Gemeinderat und die Gemeinde Oderwitz  
Cornelius Stempel, Bürgermeister*

### NACHRUF

Die Gemeinde Oderwitz trauert um

#### **Lothar Kretschmer** ehemaliger Gemeinderat

der am 28. Januar 2021 im Alter von 90 Jahren verstorben ist.

Die Gemeinde Oderwitz bedankt sich für die von ihm geleistete Arbeit von 1990 bis 1994 im Gemeinderat Oberoderwitz.

Unser tiefes Mitgefühl und aufrichtiges Beileid gilt seiner Familie.

*für den Gemeinderat und die Gemeinde Oderwitz  
Cornelius Stempel, Bürgermeister*

## Stellenausschreibung



In der Gemeinde Oderwitz ist zum  
**01. September 2021** die Stelle eines

### **Bauhofmitarbeiters (m/w/d)**

in Teilzeitbeschäftigung (35 Std./Woche) zu besetzen.

#### **Zu den Arbeitsaufgaben gehören insbesondere:**

- Pflege- und Unterhaltungsarbeiten im gemeindlichen Grünflächen- und Liegenschaftsbereich
- Instandhaltung kommunaler Gebäude
- Pflege und Unterhaltung der öffentlichen Einrichtungen, wie Spielplätze, Sport- und Freizeiteinrichtungen
- Unterhaltung und Reinigung von Straßen und öffentlichen Verkehrsflächen
- Durchführung des Winterdienstes, inklusive Bereitschaftsdienst

#### **Voraussetzungen:**

- eine abgeschlossene Berufsausbildung im handwerklichen Bereich
- Führerschein der Klasse B
- Führerschein der Klasse BE und C wünschenswert, ansonsten muss die Bereitschaft bestehen, diesen zu erwerben
- technisches Verständnis und gute handwerkliche Fähigkeiten
- Belastbarkeit, Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Flexibilität und Zuverlässigkeit
- Bereitschaft zu Mehrarbeit, Winterdienst, Rufbereitschaft
- Eignung für Tätigkeiten im Freien bei allen Witterungsbedingungen

#### **Wir bieten:**

Eine interessante, vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit. Die Entlohnung erfolgt nach dem Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes (TVöD).

Das Arbeitsverhältnis wird vorerst befristet für zwei Jahre geschlossen (mit Option auf Verlängerung).

Angehörige der Freiwilligen Feuerwehr werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bis spätestens **31. März 2021** an:

#### **Gemeindeverwaltung Oderwitz**

**Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz**

oder per Mail an **hauptamt@oderwitz.de**. Für Fragen steht Ihnen der Bauamtsleiter, Herr Wirrig, unter der Telefon-Nr. 035842 223-60 zur Verfügung.

**Hinweise:** Wir senden Bewerbungsunterlagen **nicht** zurück. Sofern dies gewünscht wird, legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei. Alternativ können die Unterlagen innerhalb von zwei Monaten nach dem o. g. Einstellungstermin in der Personalabteilung abgeholt werden. Danach werden sie vernichtet.

*Entsprechend EU-DSGVO möchten wir Sie außerdem darauf hinweisen, dass Ihre personenbezogenen Daten aus den Bewerbungsunterlagen im Rahmen des Bewerbungsverfahrens verarbeitet werden. Nach Abschluss werden diese umgehend gelöscht.*

## Aufruf

Die **Grundschule „Max Langer“** bietet Jugendlichen **ab 01. August 2021** die Möglichkeit ein

### **Freiwilliges Soziales Jahr**

abzuleisten.

Es wird eine interessante und vielseitige Tätigkeit sowie fachliche Begleitung und Unterstützung angeboten.

Die Durchführung erfolgt über die Deutsche Kinder- und Jugendstiftung gGmbH Dresden.

Interessenten melden sich bitte **bis 31. Mai 2021** bei Frau Schiebel, Telefon 0351 32015656.

Die Anmeldung erfolgt online über die Deutsche Kinder- und Jugendstiftung Dresden.

Nähere Informationen gibt es auch beim Schulleiter der Grundschule, Herrn Gärtner, Telefon 035842 3390 oder E-Mail: gs-max-langer.oderwitz@t-online.de.

## Bundes- freiwilligendienst



In der Gemeinde Oderwitz ist **ab 01. August 2021** für den **Einsatz im Schulhort** eine

### **Stelle im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes**

zu besetzen.

Der Dienst kann von Männern und Frauen jeden Alters in der Regel für eine Dauer von zwölf zusammenhängenden Monaten geleistet werden.

Nähere Informationen erhalten Sie in der Gemeindeverwaltung bei Frau Erbe (Telefon 035842 223-20) oder unter [www.bundesfreiwilligendienst.de](http://www.bundesfreiwilligendienst.de).

Interessenten werden aufgefordert, sich bei der Gemeindeverwaltung Oderwitz, Hauptamt, Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz, Telefon 035842 22320 oder per E-Mail an [hauptamt@oderwitz.de](mailto:hauptamt@oderwitz.de) zu melden.

## Bundes- freiwilligendienst



In der Gemeinde Oderwitz werden für den **Einsatz im Bauhof**, Bereich Natur und Umwelt

### **Interessenten für den Bundesfreiwilligendienst**

gesucht.

Der Dienst kann von Männern und Frauen jeden Alters in der Regel für eine Dauer von zwölf zusammenhängenden Monaten geleistet werden.

Nähere Informationen erhalten Sie in der Gemeindeverwaltung bei Frau Erbe (Telefon 035842 223-20) oder unter [www.bundesfreiwilligendienst.de](http://www.bundesfreiwilligendienst.de).

Interessenten werden aufgefordert, sich bei der Gemeindeverwaltung Oderwitz, Hauptamt, Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz, Telefon 035842 22320 oder per E-Mail an [hauptamt@oderwitz.de](mailto:hauptamt@oderwitz.de) zu melden.

## **Ordnungsamt**

### **Hinweis zur Anbringung von Hausnummern**

Wenn Feuerwehr und Rettungsdienst im Einsatz sind, geht es oftmals um schnelles Handeln. Obwohl die Rettungskräfte von der Annahme des Notrufes bis zum Eintreffen am Einsatzort unter Zeitdruck arbeiten, um möglichst schnell Hilfe leisten zu können, verzögern sich lebensrettende Einsätze häufig wegen einer Banalität um vielleicht entscheidende Minuten.

Häufig haben Gebäude gar keine oder nur eine schlecht lesbare Hausnummerierung. Dies kann gerade in der Dunkelheit dazu führen, dass der Einsatzort nur unter erschwerten Bedingungen gefunden werden kann.

Das Anbringen von Hausnummern ist in § 14 der Polizeiverordnung der Gemeinde Oderwitz geregelt.

Alle wohnlich oder gewerblich genutzten oder nutzbaren Grundstücke erhalten eine Hausnummer. Diese ist von der Straße aus gesehen gut sichtbar neben dem Haupteingang, bei Häusern mit tiefen Vorgärten am Zugang von der Straße aus, bei Häusern mit Seiteneingang an der Hausecke neben dem Grundstückszugang anzubringen.

Die Verwaltung bittet daher alle Eigentümer von Grundstücken, im eigenen Interesse zu überprüfen, ob ihre Hausnummer gut lesbar und sichtbar angebracht ist.

Fehlende Hausnummern können ernste Folgen haben.



### **Verunreinigungen durch Hunde- und Pferdekot im Gemeindegebiet**

Immer wieder kommen Beschwerden von Bürgern beim Ordnungsamt an, dass Hunde- und Pferdebesitzer die

Hinterlassenschaften ihrer Tiere gerne auf der Straße oder sogar auf Privatgrundstücken liegen lassen. Im gesamten Gemeindegebiet gibt es für die Hundebesitzer Hundetoiletten, in welchem die Hinterlassenschaften entsorgt werden können.

Es wird daher nochmal ausdrücklich auf die Polizeiverordnung der Gemeinde Oderwitz hingewiesen:

#### **§ 6 Polizeiverordnung der Gemeinde Oderwitz**

Der Führer eines Tieres hat dafür zu sorgen, dass dieses seine Notdurft nicht auf Flächen entsprechen § 2 (öffentliche Straßen, Anlagen und Einrichtungen) verrichtet. Geschieht dies dennoch, so ist die Verunreinigung unverzüglich von der verantwortlichen Person ordnungsgemäß zu beseitigen.

Wer gegen diese Vorschrift verstößt, handelt ordnungswidrig und hat mit einem Bußgeldverfahren zu rechnen. Um Ärger mit Ihren Mitbürgern zu vermeiden oder gegebenenfalls eine Anzeige zu erhalten, bitten wir Sie,



verstärkt darauf zu achten, die Hinterlassenschaften Ihrer Hunde zu entsorgen. So können wir gemeinsam für saubere Wege und Plätze sorgen, wo sich alle Bürger auch wohlfühlen können.

## Einwohnermeldeamt

### Auslage der Steuererklärungs-vordrucke 2020

Die Vordrucke für die Steuererklärung erhalten Sie ab sofort in der Gemeindeverwaltung Oderwitz, im Vorraum des Einwohnermeldeamtes Haus II, zu den üblichen Öffnungszeiten.

Die vereinfachten Steuererklärungsvordrucke für Rentner gibt es direkt beim zuständigen Finanzamt in Löbau.

### Amtliche Bekanntmachung

#### über das Widerspruchsrecht gegen die Übermittlung bzw. Veröffentlichung von personenbezogenen Daten nach dem Bundesmeldegesetz (BMG)

##### Gemäß § 50 des BMG darf die Meldebehörde

- Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorausgehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister erteilen,
- Namen, Doktorgrad, Anschriften, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubilaren veröffentlichen und an Presse oder Rundfunk übermitteln. Altersjubilare sind Einwohner, die den 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeden folgenden Geburtstag begehen; Ehejubilare sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum.
- Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften der volljährigen Einwohner an Adressbuchverlage übermitteln,

**soweit der Betroffene der Auskunftserteilung, der Veröffentlichung oder der Übermittlung seiner Daten nicht widerspricht.**

**Der § 42 des BMG sieht vor,** dass die Meldebehörde Daten ihrer Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft auf Antrag übermittelt. Ebenfalls von Familienangehörigen der Mitglieder, die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören. Familienangehörige sind Ehegatten, Kinder und die Eltern minderjähriger Kinder.

**Der betroffene Familienangehörige kann der Übermittlung seiner Daten widersprechen.**

**Bürger, die der Übermittlung bzw. Veröffentlichung ihrer Daten nicht zustimmen möchten, besitzen ein Widerspruchsrecht.**

**Der Widerspruch ist persönlich durch schriftliche Erklärung gegenüber der zuständigen Meldebehörde geltend zu machen. Es bedarf keiner Begründung und ist gebührenfrei. Der Widerspruch gilt bis auf Widerruf.**

### Bürger helfen der Verwaltung!

Wir möchten Ihnen ein schönes Oderwitz bieten und sind dabei auch auf Ihre Hilfe angewiesen. Wenn Sie Schäden, defekte Anlagen oder sonstige Mängel feststellen oder Anregungen geben möchten, dann bitten wir Sie diese an uns weiterzuleiten. Wir werden bemüht sein, die Mängel schnellstmöglich, im Rahmen der finanziellen Mittel, zu beseitigen. Bitte haben Sie Verständnis, dass nicht alles sofort erfolgen kann.

Füllen Sie nachstehenden Vordruck aus und senden Sie diesen an die Gemeindeverwaltung.

Gemeinde Oderwitz  
 Straße der Republik 54  
 02791 Oderwitz

Ich habe am \_\_\_\_\_ folgenden Mangel festgestellt:

- defekte Straßenbeleuchtung
- schadhafter Straßenbelag/Gehweg
- schadhaftes Verkehrs-/Straßennamenschild
- defektes Spielgerät
- wilde Abfall-/ Müllablagerung
- Kanaldeckel schadhaft
- Bäume oder Sträucher ragen in den Gehweg/ verdecken Schilder oder Straßenlampen
- sonstige Mängel/Anregungen:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Genauere Ortsangabe des Schadens:

\_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.



## Gewerbeamt

### Gewerbe – aktuell

Wir gratulieren allen ungenannten Gewerbetreibenden herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit, persönliches Wohlergehen und weiterhin viel Erfolg.

### Betriebsjubiläum im Gemeindegebiet

April

#### 30 Jahre

Domschke, Matthias

Straße der Republik 52

Straßen- und Tiefbau

Eine Veröffentlichung der personenbezogenen Daten erfolgt **nur**, wenn die entsprechende schriftliche Einverständniserklärung des jeweiligen Gewerbetreibenden vorliegt. Bereits erteilte Einverständniserklärungen behalten ihre Gültigkeit, können aber jederzeit widerrufen werden.

### GEBURTSTAGS-JUBILARE

Wir gratulieren **allen** Jubilaren unserer Gemeinde, die in diesem Monat ihren Geburtstag feiern, auch denen, die aus persönlichen oder datenschutzrechtlichen Gründen nicht genannt sein wollen, auf das Herzlichste und wünschen für die weiteren Lebensjahre alles erdenklich Gute, Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude.



am 14.03. Frau  
**Heidmarie Faust** zum 70. Geburtstag  
Zur Lindenallee 8

#### Hinweis:

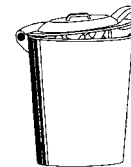
Durch die derzeitige Corona-Pandemie können Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister in den Pflegeheimen nicht stattfinden.



## Abfallentsorgung

### Abfuhrtermine für März 2021

Restmüll	03.03.2021
	17.03.2021
	30.03.2021
Bioabfall	10.03.2021
	24.03.2021
	08.04.2021
Blaue Tonne	19.03.2021
Gelbe Tonne	OT Niederoderwitz 30.03.2021
	OT Oberoderwitz 03.03.2021
	31.03.2021



– Bereitstellung wie immer –

### Abfallkalender für 2021 verlegt – was tun?

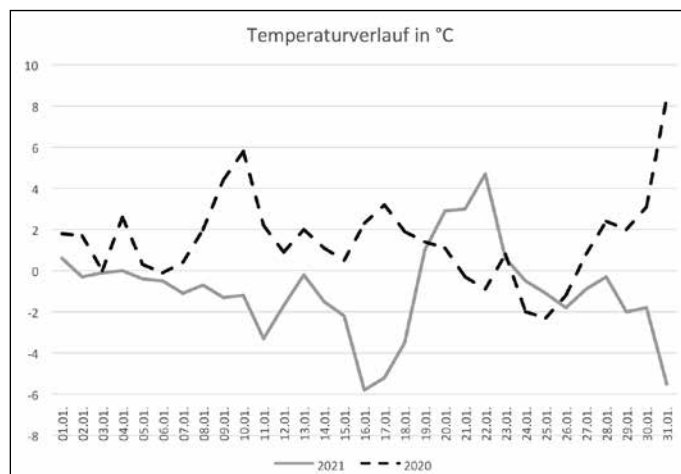
Unter [www.abfallkalender-loebau-zittau.de](http://www.abfallkalender-loebau-zittau.de) finden Sie alle Termine für Ihren Ort auf einen Blick.

## MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN EINRICHTUNGEN

### Wetterkabinett / Touristinformation

#### Wetterstatistik

Der Temperaturverlauf in den Monaten Januar 2020 und Januar 2021 zeigt einen deutlich kälteren Jahresbeginn in 2021. Am 31. Januar 2020 wurde eine Temperatur von 8,4°C gemessen, wohingegen derselbe Tag ein Jahr später –5,5°C aufweist. Im Schnitt war der Januar 2021 mit –1,0°C um 2°C kälter, als der Vorjahresmonat.



## Das war das Jahr 2020 ...



Fasching am  
Gemeindeamt



Bürgermeisterwahl im März und April



Gratulation  
des neu  
gewählten  
Bürger-  
meisters  
Herrn  
Stempel  
durch  
Frau Engel



Inbetriebnahme der neuen Beregnungsanlage  
Sportplatz Niederoderwitz



Beginn der Bauarbeiten Schützenhaus



Neue Fußgängerbrücke „An der Mühle“



Verabschiedung Frau Engel nach 14 Jahren Amtszeit als Bürgermeisterin





Gemeinderat unter Pandemiebedingungen



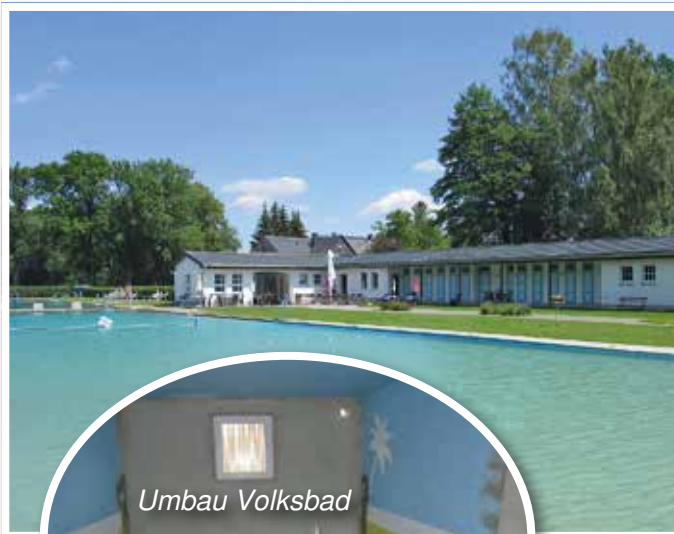
Unterstützungsleistung der freiwilligen Feuerwehr bei dem Transport von Stoffen zur Herstellung von Mund-Nasen-Bedeckungen



Übergabe des Fördermittelschecks zum Neubau des Feuerwehrgerätehauses



Vereidigung von Herrn Stempel als neuer Bürgermeister von Oderwitz



Umbau Volksbad



Bauarbeiten Schützenhaus

Das neue Dach auf dem Schützenhaus



Das sanierte Volksbad



Restoration der Kriegsgräber an der Kirche Oberoderwitz



Ausbildung einiger Kameraden der freiwilligen Feuerwehr im Rahmen des Katastrophenschutzzugs



Gewässerunterhaltung durch die Firma Domschke



2. Rettungsweg im Hort



Katy Menzel (8 Jahre) vom RFZV Niederoderwitz e.V. siegt auf Vereinspony Mickie im Reiterwettbewerb um den Pokal des Bürgermeisters

Foto: Katharina Wick – glueckspferdis. photography.



Hoffest Erfinderkiste (Foto: Erfinderkiste)



Verabschiedung von Pfarrer Dr. Reichenbach



Boccia-Bahn Kirchstraße



Fällung der Linden vor dem Gemeindeamt und Ersatzneupflanzung



Verschönerung der Sitzecke am Mühlenhof durch den Bauhof



Erneuerung des Zauns sowie Umgestaltung des Außenbereichs der Kita „Knirpsenland“





Gründelfest (Foto: Familie Weber)



Zuckertüten für die Schulanfänger



Errichtung eines WLAN-Hotspots an der Gemeinde



Starkregen im August



Lesung durch Alexandra Kamp zur LeseLampe (Foto: Jan-David Fuhrmann)



Literarischer Abendspaziergang durch Oderwitz (Foto: Stephan Floss)



Das neue Tanklöschfahrzeug



Erneuerung Eingangsbereich Haus II



Weihnachtsbudel des Kulturvereins e.V. (Foto: Kulturverein e.V.)



Errichtung des neuen Gartenhauses in der Kita „Knirpsenland“



Brücke an der Neubauernsiedlung



Das Schützenhaus im Schnee

## Kindereinrichtungen / Schulen

# Alles außer Rand und Band - Karneval im Knirpsenland



Am Dienstag, dem 16. Februar 2021 feierten wir Fasching. Bereits am Montag durften alle Kinder wieder den Kindergarten besuchen, die Freude war groß. Anfang Februar sendeten wir an die Kinder, die während des Lockdowns zuhause bleiben mussten, einen Brief. In diesem war eine Aufgabe: gestaltet eine Girlande aus Papierstreifen. Viele Kinder brachten am Montag ihre gebastelten Girlanden mit und wir konnten die Gruppenzimmer dekorieren. In diesen bunten Zimmern startete am Dienstag die Faschingsparty.



Vortag sein Kommen ankündigte und versprach Süßigkeiten mitzubringen. Als der Kasper den halben Tag verschlafen hat, weckten ihn die Kinder und riefen „Kasper, aufstehen!“. Der Kasper wachte auf und wunderte sich, wo die ganzen Kinder hin sind, denn er sah nur noch einen Wolf, Superwoman und viele andere lustige Gestalten. Die Kinder erklärten ihm, dass heute Fasching ist und sie sich alle nur verkleidet haben. Der Kasper brachte Süßigkeiten und Pfannkuchen mit, die allen sehr gut schmeckten. Nach dem Essen lud der Kasper alle Narren noch zum Tanze ein. Mit viel Spaß am bunten Treiben endete ein amüsanter und fröhlicher Vormittag im Haus der kleinen Knirpse!

Gefährliche Drachen, kleine Feen und Indianermädchen, Ritter und viele weitere Kostüme waren am Faschingsdienstag in den Gruppen zu bestaunen. Gespannt warteten sie auf den Kasper, der schon am

*Herzliche närrische Grüße aus dem Knirpsenland*



# KIRCHENNACHRICHTEN

## Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde



### Liebe Leserinnen und Leser,

die Teile aus dem Evangelium zu der Fasten- und Passionszeit, wo von dem großen Leid Jesu erzählt wird, erinnern mich an unser eigenes klein(er-)es Leid: „Jesus nahm zu sich die Zwölf und sprach zu ihnen: *Seht, wir gehen hinauf nach Jerusalem, und es wird alles vollendet werden, was geschrieben ist durch die Propheten von dem Menschensohn: Er wird überantwortet werden den Heiden, und er wird verspottet und misshandelt und angespien werden, [33] und sie werden ihn geißeln und töten; und am dritten Tage wird er auferstehen.*“ Lk 18,31–33

Am Ende wird dann eine Tür aufgemacht, hinter der das ewige Leben strahlt. Das Wort Auferstehung erinnert uns daran. Das typische für einen vorbildhaften Menschen wie Jesus, ist der Weg der Selbstüberwindung durch die Perspektive des Sieges am Ziel. Das macht aus Jesus einen wahren Menschen. Er liebt, er gibt und ist barmherzig, obwohl er missverstanden, misshandelt und sogar getötet wird. Wie schaffte er das?

Wie kämpft ein guter, liebender, barmherziger Geist mit einem bösen anfechtenden Geist? Mit dem guten Geist können wir es schaffen, trotz des Gegenwindes voranzukommen. Diesen Kampf kennen wir alle. Selbstüberwindung heißt eigentlich: Mit dem Guten das Böse zu überwinden. Wenn wir gerne Fahrrad fahren: fahren wir selbst gegen Wind gerne, wenn wir motiviert sind. Aber wir müssen bereit sein etwas auszuhalten und uns zu überwinden. Wenn wir im eiskalten, gegen unsere Wangen schlagenden Wind, joggen gehen, kann es passieren, dass wir uns vorzeitig wenden müssen. Manches Leid können wir freilich nicht aushalten. Im Sommer können wir hoffentlich wieder Windsurfing betreiben, wenn wir es gerne tun und da können wir uns wieder mit dem Wind im Rücken entspannen und sehen: die Selbstüberwindung hat sich gelohnt.

Die Selbstüberwindung in Demut durch die Fastenzeit hindurch birgt in sich Verheißung eines großen Erfolges und Sieges mit Entspannung am Ende.

Mit herzlichem Gruß *Ihr/Euer Pfr. Adam Balcar*

Wir laden Sie/Euch gerne zu folgenden Veranstaltungen unserer Kirchgemeinde ein:

### Der Monatsspruch für März steht im Lukas 19, Absatz 40:

*Jesus antwortet: „Ich sage euch: Wenn diese schweigen werden, so werden die Steine schreien.“ Lk 19,40*

## Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

- |        |           |  |
|--------|-----------|--|
| 07.03. | 10.30 Uhr | Gottesdienst<br>in der Kirche Niederoderwitz   |
| 14.03. | 10.30 Uhr | Gottesdienst<br>in der Kirche Oberoderwitz   |
| 21.03. | 17.00 Uhr | Musikalische Abendandacht<br>in der Kirche Niederoderwitz                                |
| 28.03. | 17.00 Uhr | Gottesdienst<br>in der Kirche Oberoderwitz   |
| 01.04. | 20.00 Uhr | Gottesdienst zum Gründonnerstag<br>in Oberoderwitz                                       |
| 02.04. | 14.30 Uhr | Gottesdienst zum Karfreitag<br>in Niederoderwitz   |
| 04.04. | 06.00 Uhr | Osternacht<br>in der Kirche Oberoderwitz   |
|        | 10.30 Uhr | Ostergottesdienst in der Kirche<br>Niederoderwitz mit Taufen                             |
| 05.04. | 10.00 Uhr | Regionalgottesdienst mit den<br>Schwesterkirchgemeinden<br>in der Kirche Seifhennersdorf |

## ... und zu den weiteren Veranstaltungen:

- 05.03. 19.30 Uhr Weltgebetstag im Lutherhaus

Die **ökumenische Bibelwoche** findet vom **09. bis 19. März 2021** unter dem Thema: **„Begegnungen im Lukasevangelium“** statt.

Dienstag, 09.03., 19.30 Uhr  
Kirche Mittelherwigsdorf

Mittwoch, 10.03., 19.30 Uhr  
Pfarrhaus Niederoderwitz

Donnerstag, 11.03., 19.30 Uhr  
Lutherhaus Oberoderwitz

Montag, 15.03., 19.30 Uhr  
Kirche Mittelherwigsdorf

Dienstag, 16.03., 19.30 Uhr  
Pfarrhaus Niederoderwitz

Donnerstag, 18.03., 19.30 Uhr  
Lutherhaus Oberoderwitz

Freitag, 19.03., 19.30 Uhr  
Pfarrhaus Niederoderwitz

Auf Grund der derzeitigen Corona-Situation finden alle Veranstaltungen unter Vorbehalt statt. Änderungen sind möglich!

**Bitte beachten Sie unsere Informationen in den Schaukästen und auf der Internetseite [www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)**



## Spendenaktion Kirche Niederoderwitz und Kirche Oberoderwitz

Kontoinhaber:

Kirchenbezirk Bautzen – Kassenverwaltung

IBAN: DE09 3506 0190 1681 2090 81

Verwendung: RT – 3213 – Kirche Niederoderwitz  
ODER

Verwendung: RT – 3213 – Kirche Oberoderwitz

[www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)

## Katholische Pfarrgemeinden Leutersdorf, Ebersbach-Neugersdorf und Oppach

Katholisches Pfarramt, Pfarrer Dr. W. Styra

Aloys-Scholze-Straße 4, 02794 Leutersdorf

Telefon 03586 386250, Fax 03586 408534

Mobil: 0152 54150752, E-Mail: pfarramt@pfarrei-leutersdorf.de

Sprechzeiten Pfarrbüro in Leutersdorf:

Dienstag und Donnerstag 10.00–18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### Gottesdienstordnung März

Samstag 16.00 Uhr Hl. Messe – Kath. Kirche  
in Ebersbach/Sa. (40 Personen)  
17.30 Uhr Hl. Messe – Kath. Kirche  
in Oppach (40 Personen)  
17.30 Uhr Wortgottesdienst – Kath. Kirche  
in Großschönau (20 Personen)

Sonntag 10.00 Uhr Hl. Messe – Kath. Kirche  
in Leutersdorf (50 Personen)  
10.00 Uhr Wortgottesdienst – Lutherhof  
in Neugersdorf (7 Personen)

### Besondere Gottesdienste

27. + 28.03.2021 Hl. Messen zum Palmsonntag  
laut Plan Kreuzwegandachten  
in den Kirchen, laut Vermeldung

### Seniorenpflegeheime

zurzeit keine Hl. Messe

### Vorschau April

Donnerstag, 01.04.2021, 19.00 Uhr  
Hl. Messe zum Gründonnerstag in Ebersbach

Freitag, 02.04.2021, 15.00 Uhr  
Liturgie zum Karfreitag in Leutersdorf

Sonntag, 04.04.2021, 05.00 Uhr  
Feier der Osternacht in Leutersdorf  
10.00 Uhr Hl. Messe in Oppach

Montag, 05.04.2021  
09.00 Uhr Hl. Messe in Ebersbach  
10.30 Uhr Hl. Messe in Großschönau

**Es besteht weiterhin die Anmeldepflicht zu den  
Wochenend- und Feiertagsgottesdiensten im Pfarr-  
amt in Leutersdorf!**

Auf Grund der derzeitigen Situation finden alle Gottes-  
dienste unter Vorbehalt statt, bitte Vermeldungen be-  
achten!

## VEREINE BERICHTEN

# Nachruf

Wenn die Kraft versiegt und die Sonne nicht mehr wärmt,  
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.

Nach langer Krankheit verstarb am 3. Februar 2021 im Alter von 84 Jahren unser  
Kamerad und langjähriges Mitglied der Feuerwehr Oderwitz OF Oberoderwitz

## Oberlöschmeister Karl Ginzel



Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Wir trauern um einen geschätzten Kameraden, der  
54 Jahre seines Wirkens in das Feuerwehrleben investiert hat.

*In tiefempfundener Anteilnahme*

Wehrleitung  
FFw Oderwitz

Kameradschaft  
OF Oberoderwitz



## Nachruf

Dein Lied ist nun gesungen,  
das in unsere Herzen fand.  
Melodien, die erklingen,  
binden festes Freundschaftsband.  
Klinge Lied, lange nach...

Unsere langjährige 2. Chorleiterin

## Getraude Nitzsche „Traudel“

ist für immer von uns gegangen.

In liebevoller und dankbarer Erinnerung wollen wir  
ihr Andenken stets in Ehren halten.

Die Sänger und Sängerinnen des  
Volkschor Oberberwitz e.V.

## Vereinswettbewerb der LEADER-Region 2021

Wie bereits in den vergangenen Jahren, findet auch 2021 ein Vereinswettbewerb der LEADER-Region „Kottmar“ statt. Bis spätestens zum 28. April 2021 sind alle Vereine herzlich eingeladen, sich mit Ideen(!) einzubringen. Prämiiert werden die Preisträger mit jeweils 2.000,00 Euro.

Informationen finden Sie auf der Homepage der Region unter: [www.region-kottmar.de](http://www.region-kottmar.de), telefonisch beim Regionalmanagement 035873 34936 (Büro im Stadtamt Herrnhut) oder schreiben Sie mir eine E-Mail: [hartmut.tittmann@steg.de](mailto:hartmut.tittmann@steg.de).

Nutzen Sie bitte diese Möglichkeit, Ihre guten Ideen mit einer finanziellen Zuwendung zu unterstützen.

*Hartmut Tittmann, LEADER Regionalmanagement*

## Erfinderkiste macht sich bereit!

Um nach dem Lockdown – sollte überhaupt alsbald alles geöffnet werden? – den Kindern neue, interessante Projekte anbieten zu können, bereiten wir derzeit schon alles vor. So könnten wir spontan mit unterschiedlichen Inhalten beginnen und diese dann von den Kindern ausbauen bzw. erweitern lassen. Denn es sind ja die Themen der Kinder, die sie mit unserer Hilfe und Begleitung bearbeiten und für die sie selbst nach Lösungen suchen und sich durch ihr selbständiges Tun eigene Antworten erschließen.

Erfinderkiste

Angeboten werden demnächst u. a. Inhalte zu folgenden Themen:

- KONSUMentscheidungen, KONSUMpyramide
- Arbeitsschritte zum Nachdenken über GLÜCK,
- Überlegungen zu: SPIELZEUG reparieren, wie hilft dies unserer Umwelt?  
Was tun mit Spielsachen, die ich nicht mehr benötige?

Wir sind schon jetzt gespannt, welche Ideen, Vorstellungen und Wünsche die Kinder/Schüler einbringen werden und die Thematik somit bereichern. Daher hoffen wir sehr, dass wir unsere große Glastür der Erfinderkiste bald wieder für kleine und große Besucher öffnen können. Wir erwarten Euch mit großer Freude!

*Euer Team Erfinderkiste*

## Seniorenclub I berichtet

Wir möchten heute ein kleines Lebenszeichen an unsere Mitglieder senden. Wir hoffen, dass Sie alle gesund sind und dass wir uns eventuell nach Ostern wieder treffen dürfen. Seit November ruht unsere Clubarbeit und Corona hält uns noch immer in Schach.

Bleiben Sie optimistisch und bitte positiv denken, auch wenn einiges nicht mehr so klappt, wie in jüngeren Jahren.

**P.S.:** Für die gelungenen Bilder auf der Titelseite des Februar-Amtsblattes ein Dankeschön an Herrn Günter Ebermann. Auch „Eingeborene“ mussten eine Zeit überlegen, aber mit Hilfe der kleinen, grauen Zellen haben wir's geschafft.

Bis bald und beste Grüße

*Ihr Clubteam*

# LESERZUSCHRIFT

## Geschäftsschließung

Nach 56-jährigem Bestehen der Feinbäckerei Henke müssen wir schweren Herzens deren Schließung, aus gesundheitlichen Gründen, zum 31. Januar 2021 bekanntgeben.



Wir danken an dieser Stelle unseren werten Kunden für ihre jahrelange Treue und allen Bäckerkollegen sowie Geschäftspartnern für die stets gute Zusammenarbeit. Ein besonderes Anliegen ist uns der Dank an all unsere Mitarbeiter, sowohl den ehemaligen als auch denen, die bis zum letzten Tag mit uns zusammengearbeitet haben. Namentlich sind dies Peter Schmidt (Schmidt), Torsten Anders, Petra Kneschke, Ute Pohl und Kerstin Thiele.

Ebenfalls danken möchten wir unserer Familie, die uns, wann immer nötig, mit Rat und Tat zur Seite stand. Der größte Dank jedoch gilt unseren Eltern, Karl-Heinz und Hannelore Henke!

Sie haben die Bäckerei, bis zur Übergabe an uns im Jahr 2002, mit viel Herzblut, Kraft und Leidenschaft zum Bäckerhandwerk erfolgreich durch bewegte Zeiten geführt.

Bis zur Schließung war unsere Mutti die gute Seele des Geschäftes und uns mit ihrem unermüdlichen Engagement eine sehr große Hilfe!

Mit der Geschäftsschließung übernimmt unser Bäckerkollege, Herr Andreas Füssel, den Backshop im Markt in Oderwitz.

Ihm sei in diesem Zusammenhang noch einmal besonders für seine Bereitschaft und Hilfe gedankt und gleichzeitig bitten wir Sie, liebe Kunden, das uns entgegengebrachte Vertrauen ihm zu übertragen.



Bleiben Sie alle gesund und zuversichtlich in dieser schwierigen Zeit!

*Gert und Irena Scholtz-Henke*

## Einwilligung

**zur Veröffentlichung von personenbezogenen Daten**  
Gemäß § 4 des Sächsischen Datenschutzgesetzes setzt die Veröffentlichung personenbezogener Daten die Einwilligung des Betroffenen voraus.

**zur Geburt von**

.....  
Name, Vorname

.....  
Geburtsmonat

Einwilligung **muss** durch den Sorgeberechtigten erfolgen!

**zum Altersjubiläum  
im Amtsblatt der Gemeinde Oderwitz**

Mit meiner Unterschrift willige ich ein, dass anlässlich meines persönlichen Altersjubiläums ab frühestens 70., 75., 80., 85., 90., 100. und jedem weiteren Geburtstag, eine Veröffentlichung im Amtsblatt der Gemeinde Oderwitz erfolgen kann. (Veröffentlicht wird: Name, Vorname, Straße, Hausnummer, Jubiläum)

.....  
Name, Vorname

.....  
Geburtsdatum

.....  
Wohnanschrift

**zum Sterbefall**

.....  
Name, Vorname

.....  
Sterbemonat

(**kann** auch von den Angehörigen ausgefüllt werden)

**Zutreffendes bitte ausfüllen!**

Die Einwilligung ist auf unbestimmte Zeit gültig und kann jederzeit widerrufen werden.

Eine darüber hinausgehende Veröffentlichung oder Weitergabe der Daten an eine andere Stelle (z. B. Lokalpresse, Banken, Versicherungen u.a.) wird nicht gestattet.

.....  
Datum

.....  
Unterschrift

Bitte zurück an:

Gemeindeverwaltung Oderwitz  
Einwohnermeldeamt  
Straße der Republik 54  
02791 Oderwitz

# WERBUNG

**im Mitteilungsblatt**

**Oderwitzer Nachrichten**

**z. B. diese Anzeige (90 x 63 mm)**

**ab 32,39 €\***

**Bestellen Sie ab sofort:**

**Tel. 03 58 73/418-50**

**Gustav Winter, Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH**  
Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut

\* inkl. 19 % MwSt.

Bei mehrfacher Anzeigenschaltung bis zu 20 % Rabatt möglich.



## Wäscherei & Heißmangel

H. Seibt • Windmühlberg 5 • 02747 Ruppertsdorf/OT Ninive  
Tel. 035873/42568 • Funk 0176/55968156

**Unser Service** • Komplett-Wäsche • Mangel-Wäsche  
• Tischwäsche stärken und mangeln

• Tischdeckenverleih für Ihre Feier  
(z. B. Jugendweihe, Konfirmation, Geburtstag,  
Hochzeit, Jubiläum, Schuleintritt)



### Wäsche-Annahme in Oderwitz

bei **Augenoptik Jähne**, Hauptstraße 85 (auf Wunsch auch Wäsche-Abholung)

bei **FuTex GmbH, Textil-Shop**, Hauptstraße 144



Wir wünschen allen Kunden  
und Lesern sonnige Ostertage!

**Diakonie**  
**Löbau-Zittau**



www.dwlz.de



### Altenpflegeheim „Wichernhaus“

Zum Feierabendheim 2  
02763 Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 77270  
wichernhaus@dwlz.de



### Gesuch: Einfamilienhaus zum Kauf

Wir sind eine kleine Familie und suchen in Oderwitz, unserer alten Heimat, ein Einfamilienhaus. Meldungen auch gerne, wenn der Verkauf zu einem späteren Zeitpunkt stattfinden soll.

**Familie Birke/Siegler · Telefon 0174 9528742**  
E-Mail: k-siegler@live.de



### Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m<sup>3</sup> – 36 m<sup>3</sup>
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Feuer- und Kaminholz
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau  
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 7 83 2 16  
www.containerdienst-eibau.de



# TAXI

Telefon: **03 58 42 / 2 64 74**

Funk: **01 77 / 3 44 26 36**

### Ralf Hoffmann

Bachweg 14 · 02791 Oderwitz

Fax: 03 58 42 / 2 95 74



- ◆ Dialyse-Bestrahlungsfahrten
- ◆ Krankenfahrten für alle Kassen
- ◆ Fahrten zur und von der Kur
- ◆ Fernfahrten
- ◆ auch zum Angebotspreis
- ◆ Kleinbusfahrten bis 8 Personen



**HBG**  
Leutersdorf

Wasser ◀ Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar  
OT Neueibau  
(0 35 86) 33 03-0  
info@hbg-leutersdorf.de  
www.hbg-leutersdorf.de

### Ihr neues Wunschbad

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

### Elektro-Service

- Prüfung und Installation vom  
Verteller bis zur Steckdose

### Heizung – Sanitär

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

ALLES AUS EINER HAND

## AUTODienst KUMPF

GMBH

Instandsetzung von Freie Kfz-Werkstatt  
PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen

- Autorisierte Werkstatt für:
- Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger u. KOM
- Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung
- Reifenservice

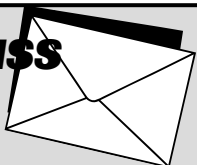


Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf · Tel.: 03586/7612-0 · Fax: 7612-34

## Redaktionsschluss

der nächsten Oderwitzer  
Nachrichten ist der

**15. März 2021.**



### Impressum

Herausgeber: Gemeinde Oderwitz, Tel. 035842 223-0, Fax 035842 22322

Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Mitteilungen (ohne Anzeigen): Bürgermeister C. Stempel

Redaktion: Frau F. Bode, Gemeindeverwaltung

Satz/Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Herrnhut

Erscheinungsweise: jeweils am ersten Mittwoch des Monats



**nikima**  
Schönes für Kinder

# RAUS IN DIE NATUR

Wir bieten in unserem Laden eine vielfältige Auswahl an Spielwaren für Draußen, Gesellschaftsspiele und viele Kleinigkeiten für das Osternest.

**10 % RABATT**

online unter [www.nikima.de](http://www.nikima.de)  
Code: **NATUR-OW21**

offline im Ladengeschäft  
**Vorlage dieser Anzeige**

kein Mindesteinkaufswert  
gültig bis 18.4.2021

Stöbern Sie in unserem Onlineshop oder besuchen Sie uns in Hainewalde.

Öffnungszeiten:  
Mo.: 9 - 12 Uhr | 14 - 18 Uhr  
Fr.: 9 - 12 Uhr | 14 - 18 Uhr  
Sa.: 9 - 12 Uhr  
Abholung Onlinebestellungen täglich möglich

Talstr. 84 in Hainewalde

[www.nikima.de](https://www.nikima.de)

## Ihr Zahntechnikspezialist stellt vor

### Qualitätsprothesen aus flexiblen Hochleistungskunststoffen

- ✓ metallfrei und allergiearm
- ✓ fast unzerbrechlich, langlebig
- ✓ hochästhetisch, fast „unsichtbar“
- ✓ Anwendung bei Teil-, bis Totalprothesen möglich
- ✓ hochelastisch
- ✓ erweiterungsfähig
- ✓ sehr leicht, angenehmes Tragegefühl
- ✓ sehr guter Sitz, da digital gefertigt



### MF DENTAL GmbH

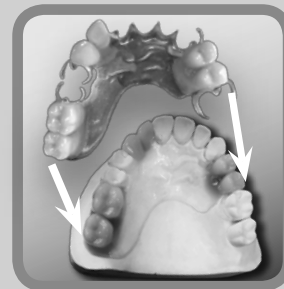
Telefon: (0 35 83) 69 60 110

### Durchsichtige Prothesen

- ✓ Klammern und Basis sind fast „unsichtbar“, da aus glasklarem Kunststoff

### Miniprothesen

- ✓ Zahnfleischklammern sorgen für den notwendigen Halt
- ✓ Klammern können auch durchsichtig gefertigt werden



Farbaufnahmen unter:  
[www.zahntechnik-zittau.de](http://www.zahntechnik-zittau.de)

Aufertigung / Preisauftrag von Prothesen nur über Zahnarztpraxis Ihres Vertrauens möglich



**SVEN RÄTZE**  
Transport- & Containerdienst  
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m<sup>3</sup>

Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden

Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts  
Pal. Rekord-Kohle für 215,- € (1000 kg)  
Pal. Holzbriketts für 175,- € (960 kg)

**REKORD**

Tel.: 035842 25348 Mobil: 01725137566  
Fax: 035842 25341 E-Mail: [sven-raetze@web.de](mailto:sven-raetze@web.de)



# SIGNMAX S

WERBUNG & TEXTILDRUCK

Schilder  
KFZ-Beschriftung  
Aufkleber & Sticker  
Steinschlagschutz

Shirtdruck  
Fahrradtrikots  
Schlauchtücher  
Kopierservice

**GUTE WERBUNG SEIT 1999**

Zur alten Schule 1a · Spitzkunnersdorf  
**035842-25054 · [www.signmax.de](http://www.signmax.de)**

## Praxisräume im »Gesundheitszentrum am Kottmar« in Eibau auf der Bahnhofstraße 6 ab Mitte 2021 frei!

113 m<sup>2</sup> für Therapiepraxis, Heilpraxis, Flächen für Tagespflege o. Ä. im EG zu vermieten

- behindertengerechter, barrierefreier Zugang/rollstuhlgerecht nach baulicher Anpassung
- Rollstuhl-WC direkt im EG
- zentrale Hausmeisterdienste



- Standort bei Patienten und Einwohnern bekannt und gern genutzt
- hohe Zahl an Laufkundschaft bzw. Durchgangsverkehr
- Schmerztherapeut und Zahnarzt direkt im Objekt
- Kosmetik und Frisör direkt im Objekt
- Arztpraxis und Apotheke in 100 m Entfernung
- viele Park- und Stellplätze sowie Behindertenparkplatz direkt am Objekt

**Kontakt unter 0170 6325918 oder E-Mail: [vrthomas@hotmail.com](mailto:vrthomas@hotmail.com)**

# Ihre Ansprechpartner in schweren Stunden

## Krematorium Zittau

Ein Abschied.

Würdevoll und geregelt.

Planen Sie die Wahl und  
Gestaltung Ihrer letzten  
Ruhestätte schon zu  
Lebzeiten.



Görlitzer Straße 55 b | Zittau  
www.urnenhain-zittau.de  
Telefon 03583 57 63 0



## Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171  
02763 Zittau · Hammerschmiedtstraße 19

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben  
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig



**Tag & Nacht:**

**☎ (03 58 42) 25 444**



Christine & Katrin  
Eichhorn

## Neugersdorfer Bestattungen

einfühlsam - kompetent - zuverlässig

Fachgeprüfte Bestatter  
www.neugersdorfer.de

**Tag & Nacht 03586-32333**

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885  
02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469  
02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547



*Auf Wunsch Hausbesuch!*

**Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35**

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
Anke Walter · Hauptstr. 127 · 02791 Oderwitz



**Neueibau**

Tel.: 03586 33 010



**IHR NEUER  
Pflegedienst!**



Unser ambulantes PflegeTeam ist Ihr kompetenter & zuverlässiger Partner zu allen Themen rund um die Pflege!

- ▶ Pflege & Versorgung
- ▶ Pflege-Beratung
- ▶ Medizinische Betreuung
- ▶ Alltagsunterstützung
- ▶ Hauswirtschaft
- ▶ Fahrdienste
- ▶ 24h Pflege-Notruf

Wir versorgen in den Gemeinden:

Seifhennersdorf, Leutersdorf, Spitzkunnersdorf, Kottmar, Ebersbach-Neugersdorf, Oderwitz und Großschönau



PEGASUS PflegeTeam  
Rumburger Strasse 17  
02782 Seifhennersdorf  
[www.team-pegasus.de](http://www.team-pegasus.de)

TELEFON 03586  
▶ **40 55 55**

Pflegedienstleitung  
Steffi Hönicke

- ▶ freundlich
- ▶ zuverlässig
- ▶ kompetent

## FuTex GmbH • Textil-Shop

Hauptstraße 144 · Oderwitz

☎ 035842 2270 · [textilshop@futex.info](mailto:textilshop@futex.info)

☞ **50% RABATT  
auf Winterware**

☞ **2er-Pack FFP2-Masken  
nur 2,95 Euro €**

**Wir beraten Sie gern zu Bestellung und Abholung – telefonisch und per E-Mail.**

**Montag bis Freitag  
von 8.00 bis 14.00 Uhr**

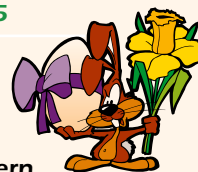
### Häuslicher Pflegedienst und 24h Intensivpflege

24 h erreichbar unter  
03 58 42 / 2 04 05



Ein frohes

**Osterfest**



wünscht allen Lesern  
das Team von  
»Pflege zuhaus«.

Hauptstraße 82b  
02791 Oderwitz

Tel.: 03 58 42 / 2 04 05

Fax: 03 58 42 / 2 04 07

[info@pflege-zuhause-goldberg.de](mailto:info@pflege-zuhause-goldberg.de)  
[www.pflege-zuhause-goldberg.de](http://www.pflege-zuhause-goldberg.de)

**BEMOBIL  
LIFT SYSTEME**

JETZT ANRUFEN UNTER:

**03591 599 499**



KOSTENLOS

LIFT  
KATALOG  
2021



#### KOSTENLOSE BERATUNG

bei Ihnen zu Hause, am Telefon  
oder per Video-Call

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte, Elektromobile, u.v.m.

**4.000€  
ZUSCHUSS**  
pro Pflegegrad



**BERNDT Mobilitätsprodukte GmbH** ✉ [info@bemobil.eu](mailto:info@bemobil.eu)

Äußere Lauenstr. 19, 02625 Bautzen

🌐 [www.bemobil.eu](http://www.bemobil.eu)



# Wichtige Information

Unsere Einrichtung ist vorbereitet wieder Bewohner aufzunehmen, unsere Fachkraftquote beträgt über 50%

Wir bieten Einzelappartements zu fairen Preisen mit toller Aussicht / Gebirgsblick

Unsere Speisen werden in der hauseigenen Küche täglich frisch mit regionalen Produkten zubereitet

### Ihre Ansprechpartner:

**Sozialdienst: Frau Koch**

Tel. 035842 - 23505, Fax 23591

E-Mail: sozialdienst@pflegeheim-oderwitz.de

**Pflegedienstleitung: Frau Wilhelm**

Tel. 035842 - 23585, Fax 23455

E-Mail: info@pflegeheim-oderwitz.de

Kontaktieren Sie uns auch gerne wenn Sie einen Kurzzeitpflegeplatz z.B. nach einer Corona Erkrankung benötigen.

Ihr preiswertes Haus in der Oberlausitz!  
ab Pflegegrad 2:  
ab 1262€  
Zuzahlung!



**Seniorenheim Niederoderwitz**  
Am Seniorenheim 2 • 02791 Oderwitz



## HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG  
Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: 035 86 / 7 08 55 - 0



**HEIZÖL | HOLZPELLETS**

Kreisverband Zittau e.V.  
Äußere Weberstr. 84  
02763 Zittau



### Ihre Sozialstation für Niederoderwitz!

- \* Grund- u. Behandlungspflege
- \* Hauswirtschaftliche Hilfen
- \* Beratungsbesuch
- \* Vermittlung von Hausnotruf

**035842 / 22 444**



„Zum Jungbrunnen“

Neustadt 20  
02763 Zittau



„Lebensrad“

Oststr. 12-16  
02763 Zittau

### Ihre Tagespflegen in Zittau!

Info und Anmeldung:

**03583 / 50 38 312**

## Mineralöl NEUMANN

... bringt Wärme ins Haus

Ihr Partner für Heizöl

☎ 03586 702743

☎ 0800 0301674\*

\* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16  
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF



Deutsche Rote Pflege

WIR BRAUCHEN DICH UM FÜR ÄLTERE UND HILFSGEBÜRIGE MENSCHEN DA SEIN ZU KÖNNEN.



### Tagespflege

„Oack ne jechn“:

03586

**408033**

### Pflegedienst

für die Gemeinde Oderwitz:

035842

**25046**

DRK Kreisverband Löbau e.V.

www.drk-loebau.de

### Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge in der Oberlausitz



Telefon: 0 35 83 / 7 70 38-0  
info@AmbestenBuechner.de

www.AmbestenBuechner.de

**Horst Büchner Automobile GmbH**

**Autohaus Büchner GmbH**

Löbauer Str. 2a  
02763 Zittau /  
Eckartsberg

**Büchner Gruppe**